

соко оценивает созыв Генеральным секретарем заседания на высоком уровне по изменению климата, которое прошло в начале недели. Мы также с нетерпением ожидаем конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, запланированной на декабрь этого года в Бали, Индонезия, которая должна предоставить «дорожную карту» того, как нам следует консолидировать наши достижения и набрать динамику в деле защиты нашей окружающей среды.

Глобальные вызовы нищеты, невежества, терроризма, конфликтов и изменения климата требуют от нас коллективных действий таким образом, который основатели Организации Объединенных Наций красноречиво передали словами: «Мы, народы Объединенных Наций». В момент, когда мы начинаем шестьдесят вторую сессию Генеральной Ассамблеи, давайте подтвердим наши общие устремления и обязательства по осуществлению мира, процветания и свободы и поднимемся над узкими интересами. Только тогда мы сможем надеяться на достижение идеалов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций: «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе».

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Руанда за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Руанда г-на Поля Кагаме сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

### **Выступление президента Республики Хорватия г-на Стипе Месича**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватия.

*Президента Республики Хорватия г-на Стипе Месича сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Хорватия Его Превосходи-

тельство г-на Стипе Месича и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

**Президент Месич** (*говорит по-хорватски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Когда я впервые взял слово семь лет назад для выступления перед главами государств мира от имени Республики Хорватия, я начал со слов: «Время уходит». Тогда я даже не мог представить, что мне придется повторить эти самые слова через семь лет, но с еще большим чувством безотлагательности. Однако нынешние обстоятельства, стоящие перед нами проблемы и наша неспособность или недостаточная способность решить их вынуждают меня повторить сейчас вновь: время уходит.

Когда мы принимали участие в сессии по случаю тысячелетия, знаменующей начало нового века и нового тысячелетия, мы также сформулировали наши цели тысячелетия. Соответственно, мы определили наши задачи и наши устремления. Однако, вызывает сожаление тот факт, что процесс достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не осуществляется должными темпами и на должном уровне, если мы, действительно, заинтересованы в том, чтобы добиться конструктивных результатов.

Мы явно отстаем; поэтому я предупреждаю: время истекает. Среди всех международных организаций Организация Объединенных Наций является именно той, которая с пониманием относится к проблемам развивающихся стран и в которой во всеуслышание звучат законные призывы к прекращению разделения мира на имущих и неимущих. Я также участвовал в сессиях и конференциях, занимающихся рассмотрением этого вопроса, и также неоднократно обращал внимание на проблему слабого развития как генератора глобального терроризма, наряду с проблемами отсутствия равенства в международных отношениях и неурегулированных региональных кризисов. Тем не менее слабое развитие и нищета все еще тяжким бременем лежат на значительной части человечества, и предпочтительные методы борьбы с терроризмом до сих пор продемонстрировали свою неэффективность, а иногда даже контрпродуктивность. Мы отстаем и опаздываем и в этой области, где у нас также остается очень мало времени.

Мы хотели и по-прежнему хотим, чтобы в нынешних условиях наша Организация, наша собственная Организация, была бы способна функционировать лучше и эффективнее. Иными словами, мы хотим реформировать Организацию Объединенных Наций; мы хотим преобразовать нашу Организацию, отражающую давно изменившийся мир, в инструмент для защиты мира, достижения стабильности и обеспечения развития в современном мире и мире грядущих поколений.

Выдвижением своей кандидатуры на пост непостоянного члена Совета Безопасности Хорватия хотела бы подтвердить свою приверженность этой всемирной Организации и заявить о своей готовности принять участие в ее реформировании. Я не хотел бы тратить отведенное мне время для того, чтобы протолкнуть нашу кандидатуру. Наши дела говорят о себе больше, чем наши слова, а наши дела включают успешную борьбу за национальную независимость, несмотря на навязанную нам войну; мирное завершение этой борьбы через сотрудничество с Организацией Объединенных Наций; смелый отказ от прошлого и правдивая оценка этого прошлого; установление хороших отношений со всеми нашими соседями, включая тех, кто вел против нас войну; содействие мирному урегулированию конфликтов всегда и везде; нынешнее участие в 15 миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, что поставило Хорватию в первые ряды тех стран, солдаты которых поддерживают сегодня мир под голубым флагом Организации Объединенных Наций. Позвольте мне подчеркнуть, что они участвуют лишь в тех миссиях, которые имеют мандат Организации Объединенных Наций. Одним словом, мы выдвигаем свою кандидатуру, будучи зрелой демократической европейской страной, приверженной целям Организации Объединенных Наций, и к этому больше нечего добавить.

Как я уже заявил, мы демонстрируем свою приверженность, оказывая поддержку реформе нашей всемирной Организации, но мы опаздываем в реализации даже этой благородной и, разумеется, неизбежной цели. Даже среди нас есть те, кто предлагает отказаться от Организации Объединенных Наций. У нас остается все меньше и меньше времени для действий. И даже в этом контексте я вновь повторяю: время истекает.

В последние десятилетия в этом зале можно было услышать множество высказываний о необхо-

димости установления новых политических и экономических отношений. Такие новые отношения могут основываться только на равенстве. Совершенно верно, что у крупных и могущественных государств больше ответственности, но верно также и то, что никто — абсолютно никто — не может иметь больше прав, а тем более узурпировать такие права силой, как верно и то, что ничьи права нельзя отобрать силой. Это касается как глобального, так и регионального уровня. К сожалению, фактор силы все еще присутствует в международных отношениях, и, что касается Европейского континента, то мы являемся свидетелями опасных признаков возможного возрождения там гонки вооружений. Такую тенденцию необходимо остановить и изменить ситуацию. У нас осталось не так много времени. И вновь повторяю: время истекает.

Подчиняясь требованиям зачастую неконтролируемого развития, — и это касается не только самых развитых стран, — а также агрессивным нуждам капитала, движимого исключительно своими интересами и никогда социальными факторами, мы идем на то, чтобы обрекать миллионы людей на голодную смерть и отсутствие элементарного медицинского обслуживания; и в результате сотни миллионов людей влчат жалкое существование в условиях нищеты, не имея каких-либо перспектив на будущее. Однако, разрушая природу, мы также подвергаем опасности само существование всего человечества. Изменение климата и глобальное потепление являются лишь двумя, хотя и самыми очевидными, показателями, свидетельствующими о ситуации, о которой я говорю. Всемирный саммит руководителей государств мира по вопросу об изменении климата показал, что все мы осознаем, что нам угрожает опасность. Те, кто недооценивает или даже отрицает эту реальную угрозу, должны взглянуть правде в глаза. И эта правда уже очевидна; необходимы быстрые, скоординированные и ответственные действия. Такие действия должны служить интересам всех, даже если они в какой-то момент противоречат интересам некоторых, поскольку время истекает и ситуация становится опасной.

Мы встретились здесь, в Генеральной Ассамблее, не для того, чтобы вновь охарактеризовать наш мир и нашу окружающую среду с точки зрения своей собственной перспективы. Наш мандат заключается в том, чтобы не просто диагностировать проблему. Наш мандат включает лечение, изменение и

улучшение. Проводя свою внешнюю политику, основанную на ценностях Европейского союза, в который мы скоро вступим, а также стремясь к развитию добрососедских отношений со всеми теми, кто готов ответить нам тем же, Республика Хорватия на деле доказала, что она осознает тот факт, что нельзя больше терять времени. Она также продемонстрировала свою способность действовать и добиваться позитивного решения проблем как в своих собственных интересах, так и в интересах других.

У нас лишь один мир. Его судьба в наших руках. В нашем мире достаточно места для всех, но этот мир может и должен быть миром равных, миром людей, имеющих не только равные права, но и равные возможности, людей, знающих о том, что никто, независимо от своих размеров и мощи, не может жить изолированно и лишь для себя; объединив же свои усилия, мы можем спасти и сохранить его для будущих поколений. Не будем же забывать о том, что время истекает.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Хорватия за только что сделанное им заявление.

*Г-на Стине Месича, президента Республики Хорватия, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

### **Выступление президента Республики Сербия г-на Бориса Тадича**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сербия.

*Президента Республики Сербия г-на Бориса Тадича сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сербия Его Превосходительство г-на Бориса Тадича и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Тадич** (*говорит по-сербски; текст на английском языке представлен делегацией*): Я рад возможности выступить от имени Республики Сербия в Генеральной Ассамблее Организации

Объединенных Наций, главном органе мировой семьи суверенных наций.

Я хотел бы поздравить Генерального секретаря Пан Ги Муна по случаю его избрания на этот очень ответственный пост. Я также поздравляю вновь избранного Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Срджяна Керима, который является представителем нашего региона — Юго-Восточной Европы.

Сербия придает исключительно важное значение той роли, которую всемирная Организация, и в особенности Совет Безопасности, играют в поддержании международного мира и безопасности и в обеспечении суверенитета и территориальной целостности государств-членов. Исходя из того, что Устав Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем нынешнего международного правового порядка, Сербия призывает к его неуклонному выполнению.

Шестьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи происходит в очень важный момент для Сербии, когда идет процесс переговоров о будущем статусе его провинции Косово и Метохия. Исходя из твердой позиции, заключающейся в том, что независимость Косово неприемлема для Сербии, мы предложили предоставить особые права и полномочия косовским албанцам в целях автономного развития их общины в рамках Республики Сербия.

Руководствуясь защитой государственного суверенитета и территориальной целостности Сербии, наша группа участников переговоров предложила модель осуществления децентрализации, основанную на европейских решениях, которая будет эффективным образом защищать интересы косовских албанцев, а также находящиеся под угрозой права сербской и других неалбанских этнических общин в крае. Сербия предлагает решения, которые окончательно разрешат — посредством достижения общего согласия и при условии осуществления европейских ценностей и норм — давний межэтнический конфликт и создадут возможности для примирения и сосуществования в рамках современной, демократической и европейской Сербии. Моя страна готова к компромиссу, однако мы хотели бы отметить, что должны соблюдаться законные интересы демократической Сербии и конкретные потребности находящейся под угрозой сербской общины края, а также других общин, которые стали жертвами изгнания, таких, как общины рома и горани. Позвольте